

# Laurahütte-Siemianowitzer Zeitung

Erscheint Montag, Dienstag, Donnerstag und Sonnabend und kostet vierteljährig ins Haus 1,25 Zlotn. Betriebsstörungen begründen keinerlei Anspruch auf Rückerstattung des Bezugspreises.

Einzige älteste und geleseinste Zeitung von Laurahütte-Siemianowitz mit wöchentlicher Unterhaltungsbeilage.

Anzeigenpreise: Die 8-gespaltene mm-Zl. für Polnisch-Oberschl. 12 Gr., für Polen 15 Gr.; die 3-gespaltene mm-Zl. im Kettenteil für Poln.-Oberschl. 60 Gr., für Polen 80 Gr. Bei gerichtl. Beirteilung ist jede Ermäßigung ausgeschlossen.

Geschäftsstelle: Siemianowice (Śląskie), ulica Bytomska (Beuthenerstraße) 2  
Fernsprecher Nr. 501

Nr. 54

Mittwoch, den 5. April 1933

51. Jahrgang

## Amerikas Warnungen

Schuldenregulierung kein Heilmittel für die Weltwirtschaftskrise  
Norman Davis für raschen Zusammentritt der Weltwirtschaftskonferenz  
Die Londoner Verhandlungen

Berlin. Einer Meldung der „Vossischen Zeitung“ zufolge hat der Führer der amerikanischen Abriistungskommission, Norman Davis, eine Erklärung über die Art der Schuldenfrage abgegeben. Norman Davis erklärte dabei u. a., die endgültige Regelung des Schuldenproblems sei kein unmittelbares Heilmittel für die Weltwirtschaftskrise und deshalb müßten schon jetzt alle Vorbereitungen getroffen werden, um den Erfolg der Weltwirtschaftskonferenz zu sichern.

London. Im Rahmen seiner Londoner Besprechungen hatte der amerikanische Bevollmächtigte Norman Davis am Montag eine Unterredung mit dem deutschen Botschafter von Soest, in der die mit der Weltwirtschaftskonferenz zusammenhängenden Fragen zur Sprache kamen. Norman Davis ist sehr daran interessiert, mit den Berliner Stellen persönlich Sühnung zu nehmen und es ist daher wahrscheinlich, daß er, sobald die nötigen Vorbereitungen getroffen sind, etwa am Freitag von Paris nach Berlin fahren, dort während des Wochenendes bleiben und dann nach London zurückkehren wird. Er hatte außerdem eine Unterredung mit dem französischen

Botschafter, die der Vorbereitung seines Besuches in Paris galt, wohin er am Dienstag vormittag abreisen wird.

Am Montag nachmittag fand eine einstündige Konferenz bei Macdonald statt, an der auch Baldwin und Handelsminister Runciman, der Finanzminister Chamberlain und der Außenminister Simon teilnahmen. Es verlautet, daß die Besprechungen in der Hauptsache sich um die Art des weiteren Vorgehens gedreht hätten, um festzustellen, ob sich die Einberufung der Weltwirtschaftskonferenz gegen Ende Mai oder Anfang Juni bewerkstelligen lasse. Eine endgültige Einigung ist noch nicht erzielt worden. Es müssen Rückfragen in Washington stattfinden, während die englische Regierung bei den in Frage kommenden Staaten Nachfragen anstellen will. Diese werden sich auch auf Deutschland erstrecken, da in London gewisse Zweifel aufgetaucht sind, ob der beabsichtigte Zeitpunkt für die Einberufung der Konferenz der deutschen Regierung angenehm sei, die, wie man glaubt, einen späteren Zeitpunkt befürworte.

Davis beabsichtigt auch, den zur Zeit in London weilenden Präsidenten der Abriistungskonferenz, Henderson, mit dem er eine längere Unterredung hatte.



### Zum Chef des neuen Außenpolitischen Amtes der NSDAP ernannt

Alfred Rosenberg, der bekannte Chefredakteur des Völkischen Beobachters, ist zum Chef des neu eingerichteten Außenpolitischen Amtes der Nationalsozialistischen Partei ernannt worden.

## Frankreichs Antwort zum Viermächtepakt

Zusammenfassende Denkschrift der Gegenentwürfe — Sicherung der Kleinen Entente und Polens

Paris. Die Denkschrift der französischen Regierung als Antwort auf die italienischen Vorschläge für einen Viermächtepakt und für das letzte englische aide memoire wird nach Mitteilung aus gut unterrichteten politischen Kreisen einen eigenen Plan darstellen, der alle französischen Gegenentwürfe zusammenfaßt. Die französische Regierung wird sich, wie zu erwarten ist, in ihrer Denkschrift aber wohl weitgehend von den letzten englischen Vorschlägen leiten lassen. Der französische Plan

kann aber eher als ein Abänderungs- bzw. Erweiterungsvorschlag des Völkerbundespaktes, als des englisch-italienischen Planes aufgefaßt werden. Er geht darauf hinaus, einmal

die Interessen der Kleinen Entente und Polens zu wahren und zum anderen den Revisionen der Verträge als das Ziel durch eine erneute Festlegung des Artikels 19 des Völkerbundespaktes entgegen zu wirken.

In diesem Zusammenhang soll die französische Regierung beabsichtigen, eine Abänderung der Artikel 3, 10 und 16 des Völkerbundespaktes vorzuschlagen. Die französische Regierung wird es jedenfalls ablehnen, die Revision der Verträge als das Ziel der Arbeiten der vier Mächte auf dem Arbeitsprogramm zu verzeichnen zu lassen. Sie wird im übrigen um ergänzende Aufklärungen über die Revisionsabsichten der übrigen Mächte bitten.

Außenminister Paul Boncour, der mit der Ausarbeitung dieses Planes beauftragt ist, hofft, bis Mittwoch fertig zu sein, so daß er im Laufe eines Ministerrates am Mittwochabend beraten und dem Staatspräsidenten zur Annahme unterbreitet werden kann.



### Dr. Oberfohren legt sein Reichstagsmandat nieder

Der Führer der Reichstagsfraktion der DNVP Dr. Ernst Oberfohren legte sein Reichstagsmandat nieder.

### Scharfe russische Note an den deutschen Botschafter

Weßen angeblicher deutscher Maßnahmen gegen Sowjetstaatsangehörige?

Moskau. Die Telegraphen-Agentur der Sowjetunion meldet, daß Außenminister Litwinow am Montag dem deutschen Botschafter von Dierksen eine Note überreichen ließ, in der gegen Hausdurchsuchungen bei sowjetrussischen Einrichtungen und Verhaftungen von in Berlin lebenden russischen Staatsbürgern Protest erhoben wird. Es wird in der Note festgestellt, daß die angeblich gegen Sowjetangehörige durchgeführten deutschen Maßnahmen sich zum Schaden für die deutsch-russischen Beziehungen auswirken können. Die Note Litwinows ist in sehr scharfem Tone gehalten und verlangt die Einstellung weiterer Maßnahmen gegenüber sowjetrussischen Bürgern in Deutschland.

### Der Staatsstreich in Siam

Lotus. Die Telegraphen-Agentur Schimbun-Rango meldet aus Bangkok, daß der König von Siam einen Erlaß über die Bildung einer neuen Volksvertretung unterschrieben hat, deren Mitglieder von ihm persönlich ernannt werden. Der König erklärte in einem Aufruf, er sei diesen Maßnahmen gezwungen gewesen, um das Land vor der kommunistischen Gefahr und der Anarchie zu retten. Der Versuch, die Agrarfrage durch Nationalisierung des Bodens zu lösen, hätte zum Bürgerkrieg geführt. Deswegen habe er die Auflösung der Volksvertretung beschlossen.

## Englands Ultimatum an Rußland

Ein Ermächtigungsgesetz gegen den russischen Handel

London. Die englische Regierung wird, wie Ministerpräsident Macdonald dem Unterhaus mitteilte, am Dienstag ein Ermächtigungsgesetz einbringen, daß die Regierung mit Vollmachten hinsichtlich der russischen Einfuhren nach England ausstattet. Das Gesetz soll bereits am Mittwoch alle Leistungen durchlaufen, so daß es mit der größten Beschleunigung in Kraft treten kann. Die Ausrückung Macdonalds erfolgte, nachdem am Vormittag lange Besprechungen des Kabinettsausschusses für russische Angelegenheiten und des Außenministers Simon mit dem Moskauer englischen Botschafter Sir Esmond Dene anläßlich der Verhaftung der sechs Engländer in Moskau stattgefunden hatten.

Der Oppositionsführer Lansbury brachte nach der Ausrückung Macdonalds im Unterhaus sofort seine schwere Belorgnis über den Beschluß der Regierung zum Ausdruck und ersuchte um die Veröffentlichung des gesamten Schriftwechsels zwischen dem englischen Botschafter und der englischen Regierung einerseits und Litwinow andererseits, was jedoch von Macdonald abgelehnt wurde. Der Ministerpräsident erklärte, daß das englisch-russische Handels-

### Gleichschaltung in Bremen

Bremen. Eine Umrechnung der bremischen Bürgerschaft nach der Gleichschaltung würde folgende Zusammenfassung des bremischen Landesparlaments ergeben. (In Klammern die Ergebnisse der Wahl vom 30. 11. 1930).

NSDAP	31 Sitze (bisher 27)
SPD	29 „ ( „ 32)
APD	12 „ ( „ 11)
Zentrum	2 „ ( „ 2)
Schwarz-weiß-rot	13 „ (Listenverb.)
DBP	5 „ ( „ 13)

Nach dem Gleichschaltungsgesetz stehen der bremischen Bürgerschaft 96 Mandate zu. Es besteht aber nach der Möglichkeit, daß der bremische Senat die Bürgerschaft in Zukunft nur aus 90 Abgeordneten zusammenstellt oder daß der der vorigen Bürgerschaft vorliegende Antrag auf Herabsetzung der Bürgerschaftsmittgliederzahl auf 60 durchkommt, so daß es sich bei diesen Berechnungen nur um eine vorläufige handeln kann. Sollte die Bürgerschaft aus 96 Abgeordneten bestehen bleiben, würden noch vier Rechtsmandate auf die einzelnen Parteien zur Verteilung gelangen müssen. Die NSDAP hat nach Ausschaltung der Kommunisten mit der Kampffront Schwarz-weiß-rot in der bremischen Bürgerschaft die absolute Mehrheit.

### Deutschfeindliche Kundgebungen in England

London. Im Hyde Park fand am Sonntag eine kommunistische Kundgebung gegen Deutschland statt, an der über 40 000 Personen teilnahmen. Zumeist jüdische Redner sprachen gegen Hitler und die Nationalsozialisten. In White Chapel wurde am Abend eine von den Gewerkschaften veranstaltete Protestkundgebung gegen die „Unterdrückung der Juden und der Arbeiterorganisationen in Deutschland“ abgehalten.

abkommen am 17. April ohnehin zu Ende gehe und etwas getan werden müsse, um ein neues Handelsabkommen aufzustellen.

Auf weitere Fragen, ob das Ermächtigungsgesetz mit der Verhaftung der sechs englischen Angeklagten in Moskau zusammenhänge, gab Macdonald keine Auskunft, da dies augenblicklich nicht im Interesse der Angeklagten liege. Eine Mitteilung hierüber werde jedoch bei der zweiten Lesung des Gesetzes erfolgen.

London. Obwohl Macdonald in seiner Erklärung im Unterhaus über das neue Ermächtigungsgesetz für den Handel mit Rußland keine Einzelheiten über die Natur der Vollmachten gegeben hat, mit denen die Regierung ausgerüstet werden soll, nimmt man in parlamentarischen Kreisen doch an, daß dieses Gesetz der Regierung das Recht geben wird, gegebenenfalls die Einfuhr von russischen Waren in der Gesamtheit oder in einzelnen Artikeln zu verbieten. Das Gesetz wird nur zwei kurze Paragraphen enthalten, von denen der zweite eine Erläuterung und Ergänzung des ersten darstellt.





## Der Tag des Boykotts in Berlin

Das Schaufenster eines Berliner Warenhauses, das den Boykott-Aufruf trägt.

## Redeverbot für Dr. Goebbels in Danzig

Diplomatischer Protest der Reichsregierung in Danzig.

Danzig. In Danzig sollte, wie von uns schon kurz gemeldet, am Mittwoch oder Donnerstag dieser Woche ein Vortragsabend der NSDAP stattfinden, bei dem Reichsminister Dr. Goebbels sprechen sollte. Durch die Aufrechterhaltung des Versammlungsverbots durch den Danziger Senat kann Minister Goebbels seine beabsichtigte Rede in Danzig nicht halten. Diese Tatsache wie auch die Verschärfung des Versammlungsverbots dadurch, daß auch geschlossene Mitliederversammlungen der Nationalsozialisten vom Danziger Senat verboten worden sind, haben in Danziger nationalsozialistischen Kreisen eine große Erregung hervorgerufen. Wie die Telegraphen-Union aus zuverlässiger Quelle erfährt, wird der reichsdeutsche amtliche Vertreter in Danzig, Generalkonsul Dr. Freiherr von Thermann, auf Veranlassung der deutschen Reichsregierung am Dienstag einen diplomatischen Schritt beim Danziger Senat unternehmen, der die Unterbindung des Vortrages des Reichsministers Goebbels in Danzig zum Gegenstand haben wird.

## Scharfes Pressegebot in den Vereinigten Staaten

Washington. Das Abgeordnetenhaus nahm am Montag eine überraschend eingebrachte Regierungsvorlage an, die 10 000 Dollar Geldstrafe oder 10 Jahre Gefängnis oder beides solchen Personen androht, die absichtlich und ohne hierzu von der amerikanischen Regierung ermächtigt worden zu sein, Nachrichten verbreiten oder anderen zugänglich machen, welche die Sicherheit oder die Interessen der amerikanischen Regierung gefährden. Der Grund für die plötzliche Einbringung der Vorlage ist noch nicht zu erkennen. Der Abg. Kvale erklärte, daß es sich lediglich um ein Pressezensurgesetz handle, das einen Teil der amerikanischen Notgesetzgebung darstelle.

## Kommunistische Druckereien für die Nationalsozialisten

Hannover. Durch Eingreifen des Polizeipräsidenten haben die Benützung der polizeilich beschlagnahmten, den meisten Ansprüchen genügenden Druckmaschinen der bisher hier erschienenen kommunistischen „Neuen Arbeiterzeitung“ für die Zwecke der nationalsozialistischen „Niedersächsischen Tageszeitung“ freigegeben, und zwar sei die Einrichtung der bisherigen kommunistischen Zeitung mit kurzfristiger Kündigung ordnungsmäßig vom Staat „gepachtet“ worden.

# Das Recht auf Glück

Roman von  
Loia Stein

21)

Die junge Frau überriefelte es. „Das sind große Worte, Marinka. Hast... Nein, hast ich es wohl nicht, aber ganz gewiß auch keine Freundschaft, was diese beiden Frauen für mich fühlen. Sie leben in mir den Eindringling.“ „Gewiß hat diese Räte den Herrn gern heiraten wollen.“ „Räte — meinen Michael? Glaubst du das? Sie ist nicht jung und nie hübsch gewesen, Marinka.“ „Aber deshalb möchte sie doch glücklich sein, meine Taube.“ „Du hast recht. Wenn es so ist, dann hast sie mich vielleicht wirklich. Marinka, das ist ein furchtbarer Gedanke!“ „Du darfst dir nichts daraus machen, meine Taube. Du wolltest den Herrn. Alle rieten dir ab. Aber du wolltest ihn.“ „Aranka sah nachdenklich vor sich hin. Sie seufzte. Die alte Dienerin beobachtete sie scharf.“ „Ist meine Herrin nicht mehr glücklich?“ „Ich bin glücklich, wenn ich meinen Mann habe. Ohne ihn aber —“ „Du bist viel zu viel ohne ihn. Wir werden hier nie die Heimat finden, Aranka.“ „Er ist meine Heimat.“ „Aber wenn er nicht bei meiner kleinen Herrin ist, sehnt sie sich halbtot nach Budapest. Meint meine Taube, ich merkte nicht, daß es ihr genau so ergeht wie mir?“ „Du arme“, sagte die junge Frau weich. „So leidest du unter dem Heimweh? Es ist schrecklich quälend, ich kenne es ja nun auch. Und ich habe doch meinen Mann, ich weiß doch, daß alles, was ich auch leide, nichts ist gegen das Glück, ihn zu haben. Aber du, du? Du hast alles aufgegeben.“ „Für dich“, fiel die Frau ihr ins Wort. „Und ihre ausdrucksvollen Augen sahen die junge Herrin an mit der anbetenden Vergötterung eines treuen, ergebenen Tieres. — Für dich ist nichts zu schwer, Aranka. Ohne dich kann die alte Marinka nicht sein.“ Die junge Frau warf einen Blick auf die Uhr und erhob sich dann mit müder Bewegung.

## Japanischer Vormarsch

Mulden. Das japanische Oberkommando teilt mit, daß am Montag früh südlich von Tjingwangtao zwei Bataillone japanischer Marineinfanterie gelandet sind. Die chinesischen Truppen haben keinen Widerstand geleistet. Nach einer Mitteilung des chinesischen Oberkommandos sollen diese japanischen Truppen die Aufgabe haben, Tjingwangtao zu besetzen. In Tjingwangtao wurde der große Belagerungszustand verhängt.

## Günstige Wendung in den deutsch-tschechoslowakischen Zahlungsverhandlungen

Prag. Die Prager Verhandlungen zwischen der deutschen und tschechoslowakischen Abordnung in der Frage des Zahlungsverkehrs zwischen beiden Staaten haben eine günstige Wendung genommen. Es ist anzunehmen, daß der größte Teil der vorhandenen Schwierigkeiten aus dem Wege geräumt und die gegenseitige Zahlungssperre wieder aufgehoben wird. Auch an die Stelle des in der Tschechoslowakei eingerichteten Sammelkontos für reichsdeutsche Forderungen dürfte wieder die unmittelbare Auszahlung nach der früher üblich gemachten Bewilligung durch die Prager Devisen-Zentrale in jedem einzelnen Fall treten.

Außerdem wurden einige kleinere Verabredungen über die Erleichterung des gegenseitigen Handels- und Reiseverkehrs getroffen. Die endgültige Entscheidung ist noch nicht gefallen, da sie von dem Entschluß der beiderseitigen Regierungen über eine Reihe noch offener Fragen abhängt.

## Der Generalstreik der französischen Grubenarbeiter

Die Lage bei Citroen.

Paris. Die Aussperrung von 20 000 Arbeitern in der Automobilfabrik von Citroen dauert an.

Der Generalstreik der Grubenarbeiter, der ab Montag drei Tage dauern soll, ist nur von einem Teil der Grubenarbeiter durchgeführt worden. Vor allem dürften die nordfranzösischen Grubenarbeiter der Streikparole nur in geringem Maße Folge leisten. In Südfrankreich haben am Montag 80 v. H. der Arbeiter gestreikt, im sogenannten Pas de Calais betrug die Streikbeteiligung dagegen nur 50 v. H.

„Es ist Frühstückszeit. Ach, wie ich diese Mahlzeiten zu Dreien ohne Michael hasse! Zuerst tröstete er mich mit der Aussicht, daß wir abends allein speisen würden. Aber das Frühstück, das ich mit Rita und dieser Räte einnehmen muß, ist schrecklich. Doch Michael wünscht, daß wir gemeinsam essen. Und sonst würde ich das Kind ja noch viel weniger sehen.“

„Meine Herrin muß sich ihre guten Rechte an das Kind nicht nehmen lassen.“

„Rechte? Habe ich als Stiefmutter denn Rechte? Ich weiß es nicht. Ich kann doch der Großmutter das Haus nicht verbieten, kann ihr nicht verwehren, ihre Enkelin zu sehen. Ritas freie Zeit nehme ich in Anspruch, wenn es irgend geht. Aber meistens ist dann eben die Großmutter bei ihr, und dann verzichte ich lieber auf des Kindes Gesellschaft. Ich finde die Kleine auch bedrückt durch die alte Frau, nicht so lieb zu mir, nicht so frei und offen, als wenn wir allein sind. Frau Giese hat gemerkt, daß ich Rita nicht so viel zu ihr lasse, daß ich mit dem Kinde ausgehe, wenn es mit seinen Arbeiten fertig ist. Darum kommt sie nun fast täglich nachmittags zu Rita oder holt sie zum Spazierengehen ab. Die beiden Frauen intrigieren gegen mich, ich merke es wohl. Vielleicht merkt auch Michael es. Aber ich mag ihn nicht immer wieder durch Klagen und Beschwerden verstimmen, wenn er müde nach Hause kommt. Er ist versorgt, das Geschäft geht nicht so gut wie sonst. Schließlich will ich meinen Mann die kurzen Abendstunden doch für mich haben, ganz für mich. Will nicht, daß unsere Gespräche sich um andere Menschen drehen, auch nicht um sein Kind. Es raubt mir so sehr zu viel von seiner Liebe, zu viel von seiner Zeit.“

„Gewiß“, sagte die alte Frau, „auch meine Taube ist eifersüchtig auf das Kind, auch meiner Herrin ist es im Wege.“ „Nein, nein!“, rief Aranka erschrocken, „so ist es nicht. Ich will nicht eifersüchtig sein, ich bin es auch nicht!“

Aber die Dienerin wiegte nur zweifelnd den von der weißen Haube hart umhüllten Kopf. Traurig sah sie der jungen Frau nach, die jetzt in den unteren Stock der Villa hinunterstieg, wo das Mittagessen für Räte und Rita aufgetragen wurde, welches für Aranka ein zweites Frühstück bedeuten sollte. Marinka war es gewöhnt, daß ihre junge Herrin ihr vollstes Vertrauen schenkte. Aber heute hatte Aranka der Dienerin doch vielleicht mehr von ihren Gefühlen verraten, als sie beabsichtigt hatte, ja, als sie selbst wußte.

## Jüdischer „Kriegsrat“ in Amerika

Hilfsmahnahmen für notleidende deutsche Juden.

New York. Der Judenführer Staatsanwalt Aaron Saphiro gab die Bildung eines jüdischen „Kriegsrates“ bekannt, der die Aufgabe haben soll, einen die ganze Welt umspannenden Boykott der deutschen Waren durch die jüdischen Zwischenhändler herbeizuführen. Als Ziel dieser Bewegung wird offen die Zerstörung des deutschen Handels und die Zerstörung der deutschen Industrie zugegeben.

## Die Bank- und Postsparkguthaben der Gewerkschaften in Mittelfranken gesperrt

Berlin. Wie der „Deutschen Zeitung“ aus Nürnberg gemeldet wird, wurden von den Gewerkschaften im Laufe der letzten Wochen größere Geldbeträge abgehoben. Da bei Prüfung der Kassensbücher der Gewerkschaften aber verschiedentlich die ordnungsgemäße Verwendung der abgehobenen Gelder nicht nachgewiesen werden konnte, hat der kommissarische Beauftragte für die Gewerkschaften im Gau Mittelfranken mit sofortiger Wirkung sämtliche Bank- und Postsparkkonten der Gewerkschaften gesperrt.

## Mag Reinhardt tritt zurück

Berlin. Wie die „Vossische Zeitung“ erfährt, hat die Direktion Uchaz-Nest nach einer Besprechung mit dem Kommissar Hinkel vom preussischen Kultusministerium die Entscheidung getroffen, daß Mag Reinhardt mit der künstlerischen Leitung des Deutschen Theaters nichts mehr zu tun haben soll. Die Direktion habe jede Bürgschaft übernommen, daß das Deutsche Theater den Erfordernissen der deutschen Kultur künftig Rechnung trägt.

## Tornados und Wolkenbrüche in Amerika

New York. Ost-Texas, Louisiana, Arkansas, Mississippi und Florida wurden in den letzten 36 Stunden von zahlreichen Tornados und Wolkenbrüchen heimgesucht. Insgesamt sind 70 Todesopfer zu verzeichnen, davon allein 16 in dem Dorfe Sanderson und 8 in Farmington. Viele Hunderte wurden verletzt. Der Ernteschaden ist sehr groß. Auf weiten Strecken sind alle Verbindungen unterbrochen. Man befürchtet weite Überschwemmungen an den Ufern des Mississippi.

## Russischer Flieger landet mit Hilfe eines Fallschirms in Polen

Domaniew. Auf dem polnisch-russischen Grenzabschnitt bei Domaniew ereignete sich ein Flugzeugunfall. Ein russisches Militärflugzeug geriet in Flammen und der Pilot war gezwungen, mit dem Fallschirm abzuspringen. Er landete auf polnischem Gebiet. Sein Begleiter stürzte mit dem brennenden Flugzeug auf der russischen Seite ab. Der mit dem Fallschirm gelandete Flieger befindet sich wohl auf, während von seinem Kollegen noch nichts gehört wurde.

## Kind von einem Eber zerfleischt

Bromberg. In Minikowo wurde ein sieben Monate altes Kind von einem Eber torgelbissen. Die Frau des Schmiedemeisters Szymkowski hatte ihr Kind in den Sonnenschein gesetzt. Als sie nach einer Weile nach ihm sehen wollte, bot sich ihr ein furchtbarer Anblick. Ein Eber, der auf dem Hofe frei herum lief, hatte das Kind in seinen Klauen und fraß an ihm. Jede Rettung kam zu spät. Das Kleine hatte so furchterliche Wunden davongetragen, daß es in den Armen seiner Mutter starb. Der Vorfall hat in der ganzen Umgegend begreifliche Erschütterung hervorgerufen.

## Fischer von einem Artilleriegeschloß zerrissen

Łowicz. In der Wohnung des Jan Kendzierski in Łowicz ereignete sich eine Explosion, der ein Menschenleben zum Opfer fiel. Kendzierski, der im geheimen Fischfang betrieb — er betäubte die Fische mit Hilfe von Granaten die er im Wasser zur Explosion brachte — war mit dem Auseinanderdrehen eines Artilleriegeschloßes beschäftigt, als dieses explodierte. Er war auf der Stelle tot, während die Frau und sein Nachbar schwere Verletzungen erlitten.

„Ohne das Kind könnte sie glücklich sein, mit ihm r...!“ murmelte die alte Frau vor sich hin. Dann ging auch sie ins Souterrain des Hauses hinab, um an dem gemeinsamen Mahl des Personals teilzunehmen.

Aber sie lag still und mürrisch unter diesen ihr fremden Menschen, deren Sprache sie zwar völlig verstand, aber selbst nicht so gut sprechen konnte, um sich mit ihnen zu unterhalten.

Auch Aranka blieb still während der Mahlzeit. Wie ein Alb lag es auf ihr, wenn sie mit Räte Balle oder mit der Schwiegermutter ihres Mannes zusammen war. Mit Frau Giese hatte sie noch am meisten Zuhilfenahme genommen: er war am unbefangenen, am freundschaftlichsten zu ihr. Den Frauen kam sie nicht näher. Lag es nur an ihnen, nicht auch an ihr selbst? Michael behauptete, daß sie ganz anders in ihrer Gegenwart sei als sonst, nicht frei und lebenswichtig wie zu allen anderen Menschen. Es mochte sein. Aber dann war es nur deshalb, weil diese beiden Frauen förmlich lähmend und hemmend auf sie wirkten. Sie erstickten jedes Frohsinn durch ihren düsteren Ernst, ihre Traurigkeit, sie töteten jedes Lachen durch ihre bloße Anwesenheit. Und Aranka lachte so gern und so klingend. Aber ihre Jugend, ihr Uebermut, ihre strahlende Heiterkeit wurden gedückt und gedämpft durch die Frauen, deren feindseliges Gefühl sie ganz deutlich spürte.

Aranka dachte an Marinkas Worte, sie sollte sich ihre Rechte an das Kind nicht nehmen lassen. Schließlich besaß sie doch wohl Rechte, wenn sie auch nur die Stiefmutter war.

Daß Räte überhaupt im Hause geblieben war, geschah doch nur aus Rücksicht auf sie und aus Dankbarkeit, die Michael für sie fühlte. Aber die Herrin des Hauses war doch sie, seine Frau.

War sie es wirklich? Sie verstand nicht viel von der Wirtschaft und hatte die Zügel dieses Haushalts auch nicht in ihre kleinen verwöhnten Prinzessinnenhände genommen. Diese Zügel hielt Räte straff und eisernt fest. Sie leitete die Wirtschaft, sie disponierte, sie besprach alles mit den Mädchen. Aranka ließ sie gewähren, denn ihr lag an diesen Dingen nichts. Aber zuweilen fühlte sie sich nun doch ganz und gar überflüssig in diesem Hause, in dem sie nichts leistete, in dem sie keine Pflichten hatte, an dem langen, einsamen Tagen. Freilich, solche Gedanken verschwanden schnell, wenn Michael bei ihr war. Aber die Zeit seines Fortseins war so viel länger als die kurzen Abendstunden. (Fortf. folgt.)



# Laurahütte u. Umgebung

**Generalsekretär Cichy †.** Wie ein Lauffeuer, verbreitete sich am Sonntag nachmittag die Nachricht von dem plötzlichen Ableben des bekannten und allseits beliebten Kaplans Richard Cichy aus Siemianowiz. Vor etwa 7 Tagen ist der Verstorbene ins Knappschäftslazarett eingeliefert worden, wo er einer Operation unterzogen wurde. Obwohl er diese überstanden hat, trat nach kurzer Zeit ein Rückschlag ein, der den Tod zufolge hatte. Das Ableben des Kaplans, der in Myslowitz am 1. 1. 1903 das Licht der Welt erblickt hat und im Jahre 1926 in seiner Vaterstadt zum Priester geweiht wurde, verleiht nicht nur die beiden Pfarrien sowie das oberkirchliche Priesteramt in tiefe Trauer. Richard Cichy war zuerst Kaplan in Friedenshütte. Im Jahre 1929 wurde er nach der Kreuzkirche Siemianowiz versetzt, wo er sich in recht kurzer Zeit die Sympathien aller Pfarrianten erwarb. Wegen seiner besonderen Fähigkeiten ist er vom S. S. Diözesanbischof in das Sekretariat der katholischen Aktion und inneren Mission und zugleich zum Generalsekretär des Verbandes der katholischen Jugend und Jungmännervereine berufen worden. Weiter ist er zum Redakteur des „Sonntagsboten“ (Wochenchrift für die deutschen Katholiken der Diözese) ernannt worden. Der Bewirkte, der am Sonntag in der 13. Stunde ins Jenseits überging, hat sich während der Wirkzeit in Siemianowiz die Verehrung und Wertschätzung nicht nur bei seinen Pfarrkindern sondern auch in der ganzen Gemeinde erworben. Er war ein Berater in Freude und Leid, er war ein Beschützer der Armen und jeder, der seine Hilfe suchte, hat sie gefunden. Das Andenken des teuren Entschlafenen wird die katholische Kirchengemeinde über das Grab hinaus in liebevoller Treue bewahren. Die Ueberführung vom Totenhaus nach der Kirche erfolgt am Mittwoch, den 5. April d. Js., die Beerdigung findet am Donnerstag, den 6. April d. Js., vormittags 9 Uhr in Myslowitz statt. R. i. p.

**Magistratsbeschlüsse.** In der gestern abgehaltenen Magistratsitzung kamen folgende Punkte zur Beratung: Die Schrebergärten der neuen Arbeiterkolonie sollen eine Umzäunung erhalten, wofür der Betrag von 3500 Zloty bewilligt wurde. Für diese Arbeiten sollen Offerten ausgeschrieben werden. Für den Bau der Straße von Siemianowiz nach Bittkow, werden 2000 Kubikmeter Schotter und 300 Kubikmeter Sand benötigt, für die Kreischauffee von Siemianowiz nach Baitow 1000 Kubikmeter Schotter und für allgemeine Magistratsarbeiten 1000 Kubikmeter Sand. Die Schotter wird von der Verwaltung der Laurahütte kostenlos abgegeben. Die Anfuhr des Baumaterials wird an 14 tägliche Fuhrwerksbefreiung vergeben. Der Fuhrlohn beträgt 250 Zloty für Schotter und 3 Zloty für Sand. Die Lieferung von Zement wird für den Preis von 7.90 Zloty je Tonne an die Firma Siegmund Kattowitz vergeben. Für städtische Arbeiten benötigt der Magistrat Geräte wie Schaufeln, Hacken usw., welche angeschafft werden sollen. Als Ersatz für verbrauchte Isoliervorhänge im Magistratsverwaltungsgebäude werden Gardinen angeschafft und der Betrag von 301 Zloty hierfür bewilligt. Die Lieferung von Bauholz wird an den Holzlieferanten Moko aus Siemianowiz vergeben, vorausgesetzt, daß dieser mit dem Offertenpreis der Firma Siegmund einverstanden ist. Für diese Zwecke werden 872 Zloty benötigt. Auf Antrag wurde dem Leiter der Schokoladenfabrik, welcher für die Veräumnis zum Fortbildungsschulunterricht eines Lehrlings verantwortlich ist, eine Strafe von 20 Zloty erlassen. Ein Antrag des Mieters Cebulla auf Ermäßigung seiner Wohnungsmiete wurde genehmigt. C. bewohnt eine Wohnung im städtischen Gebäude auf der ulica Koscielna und zahlt 136 Zloty monatlich. Die Miete wurde demnach auf 100 Zloty ermäßigt. Gegen 6 säumige Zahler von städtischen Wohnungen wird die Ermäßigungsfrage angestrengt. — Verschiedene Anträge auf Ermäßigung und Stundung von Steuern, sowie auf Niederlegung von Militärsteuern, welche größtenteils berücksichtigt wurden, bilden den übrigen Schluß der Magistratsitzung.

**Herzliche Bitte!** Schon in den nächsten Tagen werden Kinder der beiden katholischen Pfarrgemeinden zum ersten Male zum Tische des Herrn treten. Die zunehmende Arbeitslosigkeit hat es mit sich gebracht, daß ein großer Teil der Eltern nicht in der Lage ist, den Kindern die notwendigen Bekleidungsstücke usw. anzuschaffen. Um jedoch den Armen die Freude nicht zu rauben, appellieren beide Pfarrleitungen an die Pfarrienschaft mit der Bitte milde Gaben zu spenden. Gaben aller Art nehmen die beiden Pfarrkanzleien mit großem Dank entgegen.

**Folgen einer leidigen Unfälle.** Am Sonntag abend wagte der Arbeitslose F. aus Hohenlohehütte auf die nach Kattowitz fahrende Straßenbahn unweit der Straßenbiegung ulica Kutnicza-Sobieskiego aufzuspringen. Er trat jedoch fehl und stürzte so unglücklich, so daß er sich einen doppelten Armbruch zuzug. m.

**Ein Fahrraddieb gefaßt.** Am Sonntag nahm die Siemianowitzer Polizei einen gewissen L. J. aus Siemianowiz fest, der sich im Besitze eines gestohlenen Fahrrades befand. Wie festgestellt wurde, ist der Eigentümer des Fahrrades der Wilhelm Beka aus Pietrowice.

**Das Ergebnis der Betriebsratswahl auf Richterhütte.** Es erhielten: die Liste 1, Poln. Berufsvereinigung 642 Stimmen und 5 Mandate und einen Ergänzungsmann. Liste 2, Zentralverband, 430 Stimmen und 3 Mandate und 1 Ergänzungsmann, Liste 3, Unorganisierte, 212 Stimmen und 1 Mandat, Liste 4, Federacja, 97 Stimmen, kein Mandat, Liste 5, Korporacja, 159 Stimmen und 1 Mandat, Liste 6, freie Gewerkschaften, 106 Stimmen und kein Mandat. Wahlberechtigt waren 1871, gewählt haben 1676. Ungültige Stimmen 24.

**g. Mitter Turnverein.** Am Freitag, den 7. April, abends 8 Uhr, hält der Mitter Turnverein von Siemianowiz im Vereinslokal die jährliche Monatsversammlung ab. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.

**Wieder eine geglückte Veranstaltung der freien Sänger.** Die Veranstaltung des Volkstheaters von Siemianowiz war wiederum eine in allen Teilen wohlgeordnete Leistung. Das Geschehen ist gesund und besonders in der heutigen schweren Zeit, ist es besonders nötig, daß der arbeitende Mensch wenigstens für kurze Stunden Ablenkung und Aufheiterung sucht und das ist den Sängern mit ihrem „Postillon von Robendorf“ trefflich gelungen. Vom ersten bis zum letzten Akt kamen die Zuhörer nicht aus dem Saal heraus. Die Spieler entledigten sich ihrer Aufgabe mit besonderer Routine, was der andauernde starke Beifall aufs beste bekundete und was man bei den freien Sängern sonst kaum schon gewöhnt ist. Trotzdem diese Volksoperette in der vorjährigen Spielzeit schon zweimal wiederholt wurde, so hatten sich doch wieder zahlreiche Zuhörer eingefunden, so daß der Saal über Erwartung gut besetzt war. Viel zum allgemeinen Gelingen der Veranstaltung trug auch die Mitwirkung des Kreiskapellmeisters bei, welches außer bei der Handlung, auch recht fleißig in den Pausen das Publikum durch ein gutes Konzertprogramm

# Sportneuigkeiten aus Siemianowiz

**Fußball.**

**Jednostka Mchallomiz — 07 Laurahütte 5:1 (2:0).**

Trotzdem die Einheimischen zum mindesten 80 Prozent vom Spiel hatten, unterlagen sie gegen die Mchallomizer unverteilt mit obigem Ergebnis. Schuld an der hohen Niederlage war der irisch aufgeschüttete Platz, sowie der Schiedsrichter Jelen, Joleisdorf der die unmöglichsten Entscheidungen traf und dadurch die 07-er stark benachteiligte. Im Vorpiel trafen sich die Reservisten beider Vereine. Hier siegten die Laurahütter 5:2.

**R. S. Bittkow — R. S. Iskra Laurahütte 5:1 (2:1).**

Nicht besser erging es den Iskranern, die am Sonnabend auf eigenem Boden gegen R. S. Bittkow mit 5:1 unterlagen. Den einzigen Treffer für Iskra machte Malina. Schiedsrichter Gediga (Laurahütte) zufriedenstellend.

**Odra Scharley — 07 Laurahütte 7:1 (3:1).**

Mit einer zusammengewürfelten Mannschaft spielte am Sonntag vormittag der R. S. 07 gegen Odra in Scharley. Obwohl in den ersten Minuten 07 recht gut im Fahrwasser war,

konnte er nichts zählbares erreichen. Nach den ersten Torerfolgen der Scharleyer brach der Kampfsgeist bei den Laurahütern völlig zusammen, so daß es Odra leicht hatte, nach Seitenwechsel die Torzahl auf 7:1 zu erhöhen.

**Handball.**

**Evangelischer Jugendbund — A. T. B Laurahütte 1:0 (1:0).**

Mit diesem knappen Resultat endete der lang erwartete Ortsrivalenkampf, der auf dem 07-Platz am Sonntag zum Austrag gelangte. Beide Mannschaften waren sich vollkommen ebenbürtig. In einer hervorragenden Form war der Jugendbund-Tormann Nawrath. Weiter konnte die gesamte Hintermannschaft der Jugendbündler gefallen, die die wuchtigen Angriffe der A. T. B. stets zu meistern verstand. Das einzige Tor des Tages schoß Dyna. Schiedsrichter Groß (Kattowitz) war dem Spiel ein tollerter Leiter.

**Fr. Turner Kattowiz — Fr. Sportverein Laurahütte 6:1 (5:1).**

Erwartungsgemäß unterlagen die Einheimischen gegen die zur Zeit in guter Verfassung befindenden Kattowitzer reichlich hoch. Bereits bis zum Seitenwechsel stand die Partie 5:1. m.

## Das deutsche Ortsblatt

die Laurahütte-Siemianowitzer Zeitung gehört in jede Familie!

Zu beziehen durch die Geschäftsstelle sowie durch die Austräger.

unterhielt. Und so kann mit dieser Veranstaltung ein jeder recht zufrieden sein, die Spieler über ihre schöne abgerundete Leistung, die Theaterbesucher über einen genussreichen Abend und auch der Verein über einen moralischen und vielleicht auch finanziellen Erfolg.

## Gottesdienstordnung:

**Katholische Kreuzkirche, Siemianowiz.**

Mittwoch, den 5. April.

1. Für verst. Thomas und Franziska Jodel, Sohn Richard und Verwandtschaft.
2. Für verst. Rudolf und Karl Poppel.
3. Stille hl. Messe.

Donnerstag, den 6. April.

1. Für verst. Josef und August Bonk.
2. Zum hl. Herzen Jesu auf die Int. der Familie Horzela.
3. Zur Schmerzhafte Mutter Gottes vom poln. Mutterverein (mit Generalkommunion).

**Katholische Pfarrkirche St. Antonius Laurahütte.**

Mittwoch, den 5. April.

- 6 Uhr: für verst. Albine Kulik.
- 6.30 Uhr: mit R. für verst. Felix und Franziska Maciel und verl. Seelen.

Donnerstag, den 6. April.

- 6 Uhr: mit R. für verst. Karl Wildner, Sohn Thomas, Eltern beiderseits, und verl. Seelen.
- 6.30 Uhr: mit R. für verst. Franz und Berta Kohnra.

**Evangelische Kirchengemeinde Laurahütte.**

Mittwoch, den 5. April.

- Spielnachmittag des Mädchenvereins.
- 19.30 Uhr: Kirchenchor.
- Donnerstag, den 6. April.
- 18 Uhr: 6. Passionsandacht.

## Aus der Wojewodschaft Schlesien

**Der deutsche Generalkonsul, Graf Adelsmann, beim Wojewoden**

Der deutsche Generalkonsul in Kattowitz, Graf Adelsmann, begab sich am Montag nach der Wojewodschaft, um die Beschwerde der Reichsregierung, wegen der deutschfeindlichen Vorfälle, die sich am Sonntag in Kattowitz ereigneten, vorzubringen. Graf Adelsmann wurde vom stellvertretenden Wojewoden empfangen. Wie verlautet, hat dieser erklärt, daß er vor der Rückkehr des Wojewoden Grazynski aus Warschau, die für Dienstag erwartet wird, in dieser Angelegenheit nichts tun könne.

## Neue Amtsbezirke in der schlesischen Wojewodschaft

Im „Monitor Polski“ wurde eine Verordnung des Innenministeriums über die Neueinteilung der Amtsbezirke in dem schlesischen Industriegebiet veröffentlicht. Nach dieser Verordnung wurden die Amtsbezirke Morgenroth, Wiellie Hajduki und Groß-Pieskar abgeschafft, dafür wurden neue Amtsbezirke in Godula, Friedenshütte, Dzegom, Scharley eingerichtet. In Groß-Pieskar und Wiellie Hajduki wurden Amtsbezirke für diese Gemeinden eingerichtet, die nicht mehr für die Umgebung wirken werden. Der Amtsbezirk Alt-Berun wurde in zwei Teile geteilt. Ein Amtsbezirk bleibt in Alt-Berun, und zwar für Alt-Berun Stadtbezirk und der zweite Amtsbezirk ist für den Landbezirk bestimmt. Die Verordnung ist bereits am 15. März in Kraft getreten. Zu bemerken wäre nur, daß die Einteilung der Amtsbezirke dem schlesischen Sejm nach dem Organischen Statut vorbehalten ist. Der Sejm wurde hier übergangen und hat sich mit der Einteilung überhaupt nicht befaßt.

## Arbeiterprotest gegen die Stilllegung der Wiretgrube

Gestern sprach eine Arbeiterabordnung der Wiretgrube beim Demo vor, um gegen die beabsichtigte Stilllegung dieser Grube zu protestieren. Der Demo erklärte, daß die Entscheidung über die Stilllegung noch nicht erfolgt ist. Heute wird beim Demo eine Konferenz wegen der Stilllegung stattfinden, doch dürfte eine Entscheidung nicht getroffen werden. Der Demo will sich zuerst informieren, wie die Dinge stehen. Nach der Konferenz wird er dann die Sachlage auf der Grube persönlich prüfen und erst dann fällt die Entscheidung.

Verantwortlicher Redakteur: Reinhard Mai in Kattowitz. Verlag „Bita“ Sp. z. ogr. odp. Druck der Kattowitzer Buchdruckerei- und Verlags-Sp.-A.G., Kattowice.

## Sekretariat für Testament- und Erbschaftsachen

Die Interessenten werden darauf hingewiesen, daß die gerichtliche Erledigung von Testament- und Erbschaftsachen, sowie Wohlfahrtsangelegenheiten, in den Sekretariaten, Zimmer 53 und 54 des Kattowitzer Bürgergerichts, ul. Mysłowska, 1. Stockwerk erfolgt. Die gerichtlichen Entscheidungen werden überdies auf entsprechenden Aushangtafeln durch diese Sekretariate zwecks öffentlicher Einsichtnahme, an übersichtlichen Stellen des Gerichtsgebäudes, bekanntgegeben.

## Kattowiz und Umgebung

### Explosion eines Gasrohrs auf der ulica 3-go Maja.

Die städtische Berufsfeuerwehr wurde in den gestrigen Vormittagsstunden nach der ulica 3-go Maja 19 in Kattowitz alarmiert. Dort kam es in einem Kellerraum, bei Bohnahme von Reparaturarbeiten an einer Gasrohrleitung, zu einer Explosion. Eine Person, welche sich in der kritischen Zeit im Kellerraum befand, erlitt durch die Explosion erhebliche Verletzungen im Gesicht, sowie an den Händen. Der Verletzte zog es jedoch vor, selbst den Arzt aufzusuchen, so daß dessen Personalien nicht bekannt sind. Durch die Explosion wurde größerer Schaden hervorgerufen. Wehrmannschaften begaben sich sofort an die Arbeit. Sämtliche Kellerfenster wurden geöffnet, um das ausströmende Gas, welches sich im Kellerraum ansammelte, zu entfernen. Auch wurde mit verschiedenen Aufräumarbeiten begonnen, da infolge der Explosion, Mörtel, sowie im Kellerraum lagernde Gegenstände durch den Druck losgelöst, bezw. demoliert worden sind. Der durch die Explosion verursachte Sachschaden steht z. St. nicht fest. Nach Aussagen soll die Explosion angeblich durch Unvorsichtigkeit verursacht worden sein.

**Nächtlicher Einbruch.** In der Nacht zum 1. April wurde in die Geschäftsräume der Firma „Autosprint“ auf der ulica Mysłowska in Kattowitz ein schwerer Einbruch verübt. Die Täter stahlen dort zwei Motorrad-Sozialisten, ferner 2 Anzüge, sowie einen Schirm im Gesamtwert von 700 Zloty.

**In einem Kattowitzer Geschäft gekloppt.** Der Helene Kaufmann wurde in einem Kattowitzer Hutmachergeschäfte auf der ulica 3-go Maja in Kattowitz von einem, bisher unbekannten, Spitzbuben ein Damenhandtäschchen mit 250 Zloty gekloppt. Dem Täter gelang es, mit der reichen Diebesbeute unerkannt zu entkommen.

## Königshütte und Umgebung

**Geldunterklugung.** Der Kaufmann Grajmann, von der ul. Bytomska 32 beauftragte den Moses Griner aus Chranow mit der Einfassierung von Geldern bei seiner Rundschau. Dieser besorgte dieses auch und nachdem er an die 900 Zloty einbissiert hatte, verschwand er in unbekannter Richtung.

**Mies im Mischol.** Der Kaufmann Guttmann, von der ul. Krzykowa 14 meldete bei der Polizei, daß ihm in der Nacht zum Montag eine Schaufenscheibe im Werte von 1000 Zloty eingekloppt wurde. Nach seinen Angaben, hat dies ein gewisser Chrobok ausgeführt, der betrunken mit dem Fuß in die Scheibe gekloppt hat.

**Einbruch.** In die Verkaufshalle des Invaliden Johann Bielfa an der Krugschachtanlage drangen Unbekannte ein und plünderten den gesamten Warenvorrat im Werte von 100 Zloty aus. Die Täter sind unerkannt entkommen.

**Auch ein Diebstahlstrich.** Ein gewisser Waldemar Grzonowicz von der ul. Wigota Gornicza 13 meldete bei der Polizei folgenden Vorfall: In der Nacht zum Sonnabend wurde er an der ulica Molnosci von einer unbekannten Frauensperson wegen Schenkung von 50 Groschen angesprochen. Als er sie fragte, wogu sie das Geld haben will, verhöhnte ihn die Frau mit den Worten, daß er nicht einmal 50 Groschen bei sich habe und Realist sein will. Der angeleitete G. zog darauf hin mehrere Geldstücke aus der Tasche und zeigte sie der Frau. In demselben Augenblick stürzten sich drei Männer auf ihn, raubten ihm das Geld, und ergriffen die Flucht. Nach in derselben Nacht führte die Polizei eine Razzia nach den Tatern durch und verhaftete den Konrad Gasda von der ulica Jacka 18 und einen gewissen Nimfische von der ulica Stycznyskiego 38. Beim letzteren wurde auch ein Hut des G. gefunden, den er im Handgemenge verloren haben will.

**Gefängnis für Doffnung eines Briefes.** Vor der Strafkammer in Königshütte hatte sich die Helene Borkowski aus Königshütte wegen Verletzung des Briefgeheimnisses zu verantworten. In ihrer Wohnung wohnte als Untermieter Johann Kufel. Gegenwärtiger Verkehr sollte zur Hochzeit führen. Nun aber brachte die B. in Erfahrung, daß K. auch in Deutschland eine Braut habe. Als wieder einmal ein Brief ankam, öffnete sie diesen. K. erhielt davon Kenntnis und ersandte Anzeige. In der Verhandlung wurde die Angeklagte überführt und zu einem Monat Gefängnis verurteilt. Bewährungsfrist von 2 Jahren wurde gewährt.

**Eisendiebstahl vor Gericht.** Drei arbeitslose Kumpel aus Schwientadowiz namens Herbert Strzelczyk, Peter Gaida und Leo Gorol verübten auf dem Gelände der Eintrachthütte einen Eisendiebstahl, um auf diese Weise zu Geld zu gelangen. Es gelang ihnen an die 18 Zentner fortzuschaffen. Sie wurden jedoch ermittelt und der Polizei übergeben. Obwohl sie vor Gericht die Erklärung gaben, den Diebstahl aus Not begangen zu haben, wurde der Hauptangeklagte Gorol zu sechs und die beiden anderen Angeklagten denen nur Beihilfe nachgewiesen werden konnte, zu je einem Monat Gefängnis ohne Bewährungsfrist verurteilt.



## Myslowitz und Umgebung.

### Der Mord in den Eisenbahnmagazinen.

Eine amtliche Aufklärung des Doppelmordes in den Myslowitzer Eisenbahnmagazinen ist bis jetzt ausgeblieben. Es steht aber fest, daß der schwerverwundete Pella, mehrere Male verhört wurde. Anfangs gestalteten sich die Vernehmungen recht schwierig, weil der Kranke, infolge Blutverlust, sehr geschwächt war. Man stellte jedoch an seinem Körper mehrere Schläge, die vom Hammer herrühren konnten, fest, woraus zu schließen war, daß vor seiner Verwundung ein Kampf stattgefunden hat. Später wurde dieser Hammer gefunden und man konnte feststellen, daß dieser Hammer aus dem Magazin entnommen wurde. Für die Untersuchungsbehörden war das ein Fingerzeig und die Untersuchung wurde durch diesen Fund erleichtert. Der Revolver, aus dem die tödlichen Schüsse fielen, gehörte dem Pella an und die Kugel, mit welcher Piosowitz erschossen wurde, stammte aus dem Revolver Pellas. Jetzt war man zu Hause. Piosowitz wurde wahrscheinlich durch Pella erschossen. Er mußte sich vorher mit dem Hammer gewehrt haben. Höchstwahrscheinlich ist zwischen den Beiden ein Streit ausgebrochen, der zu Tötlichkeiten führte, woraufhin Pella seinen Gegner erschossen hat. Pella ist aber durch eine Revolverkugel in die Herzgegend schwer verwundet worden. Es wird angenommen, daß Pella, nach dem er gesehen, was er angerichtet hat, Selbstmord begehen wollte. Daß dem so ist, beweist noch der Umstand, daß Pella vom städtischen Krankenhaus ins Gefängnis übergeführt wurde. Die Anschuldigungen Pellas, daß Aurora der Mörder war, haben sich als grundlos erwiesen. Die Untersuchungsbehörden konnten die Verdachtsmomente zusammenhäufen und diese sprechen gegen Pella.

**Motorrad faßt gegen Fuhrwerk.** Zwischen Myslowitz und Gieschewald ereignete sich am gestrigen Sonntag ein schweres Motorradunfall. Der aus Myslowitz kommende Motorradfahrer K. streifte in voller Fahrt ein, langsam dahinfahrendes Fuhrwerk. Das Motorrad geriet ins Schleudern und stürzte, während der Motorradfahrer in weitem Bogen in den anliegenden Graben fiel. Glücklicherweise blieb der Motorradfahrer unverletzt. Das Motorrad wurde schwer beschädigt. Der Zusammenstoß ist darauf zurückzuführen, daß der Fuhrmann, dessen Pferd beim Anprall am Bein verletzt wurde, auf der falschen Straßenseite gefahren ist.

## Schmientowitz und Umgebung

**Einbruch.** In der Nacht von Sonnabend zum Sonntag ist in das Geschäft des Kaufmanns Langer, am Platz Mischewicza, eingebrochen worden. Die Einbrecher beseitigten die, vor dem Schaufenster angebrachten eisernen Gitter, erbrachen die Schaufensterkassette und stahlen künstliche Stoffe und Waren, und das an einer der sogenannten Soupitischen von Bismarckhütte.

**Kaslowitz.** (Einbruch in die Gemeindefasse.) Von der Hofanlage drangen durch ein offenes Fenster mehrere Einbrecher in das Kassensbüro des Gemeindeamtes in Kaslowitz ein. Die Tür des Kassentraumes wurde mit einem Stemmeisen ausgehöhelt. Es wurden alle Schubfächer nach Geld durchsucht und schließlich der Bericht unternommen, den Geldschrank zu öffnen. Bei dieser Arbeit mußten die Täter irgendwie gehört worden sein, da sie unverständlicher Weise umkehrten und den Kassentraum auf dem schnellsten Wege verließen.

## Pleß und Umgebung

**Nikolai.** (Untersuchungsgefangener flüchtet aus dem Spital.) Vor einigen Tagen wurde der Edmund Konieczny aus Schoppitz nach dem Spital in Nikolai gebracht und zwar zwecks ärztlicher Untersuchung auf seinen Geisteszustand. Aus irgendwelchen Gründen gelang es dem Häftling, welcher wegen verübten Mordes angeklagt ist, zu entkommen. Die Polizei hat weitere Ermittlungen in dieser Angelegenheit eingeleitet.

**Neu-Berun.** (Kasseneinbrecher unter Feuer.) Zur Nachtzeit drangen unbekannte Einbrecher in die Büroräume des Dampfzuckerwerks Gutmann ein und versuchten dort einen feuerfesten Geldschrank gewaltsam zu öffnen. Beim Herannahen des Besitzers ergriffen die Täter die Flucht. Gutmann feuerte mehrere Schüsse nach den Einbrechern ab, doch gelang es den Tätern, zu entkommen.



### Der Begründer des Jugendstils feiert seinen 70. Geburtstag

Professor Henry van de Velde, der bekannte belgische Kunstgewerbetler und Architekt, wurde am 3. April 70 Jahre alt. Ursprünglich Maler, wandte er sich früh architektonischen und kunstgewerblichen Aufgaben zu. Von 1902 bis 1914 war er Direktor der Kunstgewerbeschule in Weimar und siedelte im Jahre 1917 nach der Schweiz über. Der breiten Öffentlichkeit ist er als Schöpfer des Jugendstils bekannt geworden, der großen internationalen Kunstbewegung, deren Führer er war.

## Pleß und Umgebung

**Kobielitz.** (Wohnhaus niedergebrannt.) In der Kolonie Pazurwitz geriet das hölzerne Wohnhaus des Franz Galuska und der Juliana Krasjczak in Brand, welches vollständig abbrannte. Auch die Stallungen wurden eingeäschert. Verschiedene Wohnungseinrichtungsgegenstände, sowie Garderobe wurde mit vernichtet. Der Schaden beträgt 7500 Zloty.

**Krasjow.** (22 Hühner gestohlen.) Aus den Ställen des Pfarramtes wurden zur Nachtzeit 22 Hühner und 2 Auerhähne, im Werte von 160 Zloty, gestohlen.

## Rybnitz und Umgebung

### Raubmord in Preiswitz.

Gestern wurde in der sonst ruhigen Ortschaft Preiswitz, bei Rybnitz, ein gräßlicher Raubmord verübt. Die Hausbewohner fanden im Bette den 73 Jahre alten Greis Krzywicki mit zerschmetterter Schädeldecke, ganz mit Blut bedeckt im Bette liegen. In der Wohnung Krzywickis herrschte die größte Unordnung. Die Schranktür war eingedrückt und die Kleider lagen im Zimmer herum. Die Schubfächer waren aufgerissen und man mußte sofort, was passiert ist. Es konnte sich um einen Raubmord gehandelt haben und der Raubmörder mußte mit dem Wohnungsverhältnissen vertraut gewesen sein. Er mußte gewußt haben, daß Frau Krzywicki in Kattowitz bei Verwandten weilte, weshalb er seine Untat in aller Ruhe ausführen konnte. Der Greis mußte geschlafen haben, weil die Hausbewohner von einem Kampf nichts vernommen haben. Der Mörder hat alle Fächer durchsucht und hat eine verschlossene Kassetten mitgenommen. Sicherlich hat er darin Geld vermutet, aber er wird eine Enttäuschung erlebt haben, denn die Kassetten war leer. Den Schlüssel davon trug die Frau Krzywicki bei sich. An Ort und Stelle ist eine Gerichtskommission erschienen und die Polizeibehörden haben eine intensive Untersuchung eingeleitet. Wird der Mörder erwischt, so kommt er vor das Stabsgericht zur Aburteilung.

### Überfall auf das Mütterheim in Sohrau.

Am Sonntag, abends um 20 Uhr, wurde von berrückten Militärpersonen auf das Mütterheim des katholischen deutschen Frauenbundes in Sohrau ein Überfall verübt. Unter Führung eines Sergeanten versuchte eine Gruppe von sechs Mann die Tür aufzubrechen, um in das Haus einzudringen. Sie bearbeiteten mit Seitengewehren die Tür, die den Angriffen jedoch glücklicherweise stand hielt. Einige in der Nähe weilenden junge Leute, verständigten die Polizei, die ihrerseits die Militärbehörde benachrichtigte. Als eine Militärpatrouille am Tatort erschien, waren die Täter bereits geflüchtet. Zwischen hatte sich eine große Menschenmenge angesammelt, die von der Polizei zerstreut wurde.

## Bielsk und Umgebung

**Brände.** In der Nacht zum 2. April brach in dem Gebäude des Josef Körbel in Bielsk Wuhlgasse 24, ein Brand aus, welchem außer dem Gebäude eine Anstreicherwerkstätte des Josef Dziedzy Bielsk, Kohlgasse 4, zum Opfer fiel. Der Brandschaden beträgt gegen 20 000 Zloty. Die Gebäude waren auf 5000 Dollar versichert. — In derselben Nacht brach in den Wirtschaftsgeländen des Landwirts Mathias Biesch in Kamik Nr. 53 ein Brand aus, dem die Scheuer, Wagen- und Holzschuppen mit verschiedenen Wirtschaftsgütern zum Opfer fiel. Der verursachte Schaden beträgt gegen 10 000 Zloty. Die Gebäude waren auf 8 900 Zloty versichert. — Am Samstag, den 1. April, brach in der Scheuer des Franz Suchy, Landwirt in Swientoszowka, ein Brand aus, dem außer der Scheuer, verschiedene landwirtschaftliche Acker- und Wirtschaftsgüter, sowie 20 Meter zentner Stroh zum Opfer fielen. Der Schaden beträgt 1000 Zloty. Die Scheuer war auf 3300 Zloty versichert.

## Rund um?

### Kattowitz und Warschau.

**Gleichbleibendes Vertagsprogramm**  
11,58 Zeitzeichen, Glockengeläut; 12,05 Programmangebot; 12,10 Preiserkundung; 12,20 Schallplattenkonzert; 12,40 Wetter; 12,45 Schallplattenkonzert; 14,00 Wirtschaftsnachrichten; 14,10 Pause; 15,00 Wirtschaftsnachrichten.

### Mittwoch, den 5. April.

15,25: Nachrichten 15,35: Kinderfunk 15,45: Leichte Musik 16,20: Historischer Vortrag für Abiturienten 16,40: Vortrag 17: Lehrerkunde 17,30: Musikalisches Zwischenpiel 17,40: Vortrag 18: Vortrag des Wojewoden Dr. Gracynski 18,25: Leichte Musik 19: Vortrag 19,15: Verschiedenes 20: „Naturschau“ 20,15: Alte Musik. In der Pause: Sport und Presse. 22,40: Tanzmusik. 23: Briefkasten franz.

### Donnerstag, den 6. April.

12,10: Musikalisches Zwischenpiel. 12,35: Schallkonzert. 15,25: Nachrichten. 15,35: Vortrag. 15,50: Leichte Musik. 16,20: Französische Unterrichtsstunde. 16,40: Vortrag. 17: Sopran-Quartett. 17,40: Vortrag. 18: Vortrag für Abiturienten. 18,25: Leichte Musik. 19: Sport-Geniektion. 19,15: Verschiedenes. 20: Konzert. In der Pause: Sport und Presse. 21,30: Hörfolge. 22,20: Ansprache in Englisch. 22,35: Tanzmusik.

### Breslau und Gleiwitz.

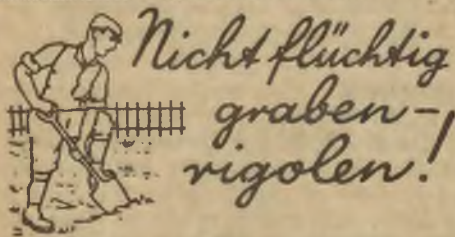
**Gleichbleibendes Vertagsprogramm**  
12,20 Morgenkonzert, 5,15 Wetter, Zeit, Wasserstand, Presse; 13,05 Wetter, anstehende 1. Mittagskonzert; 13,45 Zeit, Wetter, Presse, Börse; 14,05 2. Mittagskonzert; 14,15 Werbedienst mit Schallplatten; 15,10 Erster landwirtschaftlicher Freispruch, Börse, Presse.

### Mittwoch, den 5. April.

11,30: Für die Landwirtschaft. 11,50: Konzert. 15,30: Deutsche Sagengefallen. 16: Die Prophezeiungen des Nostradamus. 16,30: Alte und neue Meister. 17: Heitere mundartliche Plauderei. 17,20: Alte oberösterreichische Volksbräuche zur Osterzeit. 17,40: Arnold Mendelssohn zum Gedächtnis. 18,25: Grenzland Oberschlesien — Sozialer Aufbau der Bevölkerung. 18,45: Erbanlage und Berufswahl. 19,05: Oberschlesischer Kulturverband. 19,30: Tanzabend aus Königsberg. 21: Mozart-Konzert aus Köln. 22: Zeit, Wetter, Tagesnachrichten und Sport. 22,30: Tanzmusik.

### Donnerstag, den 6. April.

11,30: Für die Landwirtschaft. 11,50: Konzert. 15,40: Schlesischer Verkehrsverband. 15,50: Das Buch des Tages. 16,10: Kinderfunk. 16,35: Konzert. 17,30: Stunde der Musik. 18,20: Der Zeitdienst berichtet. 18,35: Stunde der werktätigen Frau. 19: Der Atlantische Ozean als Forschungsfeld deutscher Wissenschaft. 19,30: Konzert. 20: Golfstrom. 21: Abendberichte. 21,10: Kammermusik. 22,10: Zeit, Wetter, Tagesnachrichten und Sport.



Nicht flüchtig graben-rigolen!

muß der Kleingärtner sein Grundstück, soll Gedeihen und Wachstum der Bäume und Sträucher im Freude bereiten. Diesen guten Rat und viele praktische Anleitungen zur Gestaltung und vorteilhaftesten Bepflanzung von Kleingärten verschiedenster Größe erteilt Ernst Dageförde allen Laien auf dem Gebiete des Gartenbaues in Hef 3 der Bauwelt-Sonderhefte

25 Kleingärten von 200 bis 1250 qm

in allgemeinverständlicher Form und knappster Fassung erläutern er alles Wissenswerte über Bodenbearbeitung, Obstbau, Obstsorten, Gemüsebau und Blumenzucht. Jedem der dargestellten Gartenpläne ist eine Aufstellung der Anlagekosten beigegeben. Die Schrift ist wie die Bauwelt-Sonderhefte

- I. 25 Sommerlauben und Wohnlauben im Preise von 140.— bis 2800.— Mark
- II. 25 heizbare Wohnlauben und Kleinsthäuser im Preise von 1800.— bis 4500.— Mark
- IV. 25 Kleinhäuser im Preise von 5000.— bis 10000.— M
- V. 25 Zweifamilien-Häuser
- VI. Wir wollen ein kleines Haus bauen! Bilder und Pläne für schlichte Häuser
- VII. 25 Einfamilienhäuser von 10000.— bis 20000.— M
- VIII. Wohne schön und richtig! je 2.20

Buch- und Papierhandlung, Bytomska 2 (Kattowitz und Laurahütte-Siemianowitzer Zeitung)

## Trauerbriefe

liefert schnell und sauber

„VITA“ Naklad drukarski, Katowice

## DRUCKSACHEN

FOR INDUSTRIE  
GEWERBE  
HANDEL  
VEREINE  
PRIVATE  
IN  
POLNISCHE  
DEUTSCH



BÜCHER, BROSCHÜREN, ZEITSCHRIFTEN, FLUGSCHRIFTEN  
PLAKATE, PROSPEKTE, WERBEDRUCKE, KUNSTBLÄTTER  
WERTPAPIERE, KALENDER, DIPLOME, KARTEN, KUVERTS  
ZIRKULARE, BRIEFBOGEN, RECHNUNGEN, PREISLISTEN  
FORMULARE, PROGRAMME, STATUTEN, ETIKETTEN USW.

MAN VERLANGE DRUCKMUSTER UND VERTRETERBESUCH

VITA KATOWICE  
UL. KOŚCIUSZKI 29  
NAKLAD DRUKARSKI

TEL. 2097

## Wir empfehlen unser reichhaltiges Lager

in Schulbüchern, sämtl. Schul- u. Zeichen-Artikel in den besten Ausführungen zu vorteilhaftesten Preisen. Schreibhefte, Oktavhefte, Vokabelhefte, Notenhefte, Stenographiehefte, Millimeterhefte, Aufgaben- und Löschattheft, Stundenpläne, Schiefertafeln, Griffeln, Federkästen, Schwämme, Bleistifte, Federhalter, Radiergummi, Knetmasse, Bleistiftspitzer, Zeichenmappen, Zeichenblocks, Zeichenhefte, Zeichenständer, Skizzenblocks, Pastellkreiden, Farbkästen, Pinsel, Tuschen aller Art, Büchertaschen, Frühstückstaschen, Notenmappen, Ordnungsmappen, Zeugnismappen usw. — Reißzeuge, Schul-Zirkel in allen Preislagen.

Buch- und Papierhandlung, Bytomska 2



PAPIER  
LAMPEN  
SCHIRME

in allen Preislagen  
Buch- und Papierhandlung

Kattowitz und Laurahütte-  
Siemianowitzer Zeitung.  
Bytomska 2.

## Zum Osterfest!

## OSTERGRAS

Wirkungsvoll zur Dekoration  
In jeder Menge zu haben bei

Buch- und Papierhandlung, Bytomska 2  
(Kattowitz und Laurahütte-Siemianowitzer Zeitung)

## Es wird Frühling!

Jetzt brauchen Sie die neuen

## MODEALBEN

für Frühjahr und Sommer

- Grande Revue de Modes . . . z1 5.70  
Revue Parisienne . . . . . z1 5.70  
Salon Parisienne . . . . . z1 4.75  
La Parisienne . . . . . z1 3.60  
Star . . . . . z1 5.50  
Smart . . . . . z1 4.75  
Stella . . . . . z1 3.50  
Elite . . . . . z1 5.70  
Mäntel und Kostüme . . . . z1 5.50

sowie die neuen Ullstein-  
Modaalben u. Beyer-Moden

Buch- und Papierhandlung, Bytomska 2  
(Kattowitz und Laurahütte-Siemianowitzer Zeitung)